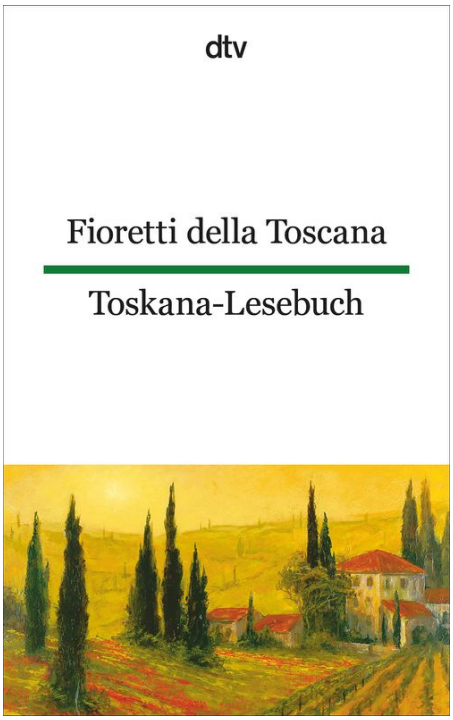


Ina-Maria Martens, Emma Viale-Stein
Fioretti della Toscana Toskana-Lesebuch

224 Seiten

ISBN: 978-3-423-09506-8
EUR 12,00 [DE]
EUR 12,40 [AT]
ET 1. Mai 2012
Übersetzung: Übersetzt von Ina-Maria Martens und Emma Viale-Stein

Ina-Maria Martens, Emma Viale-Stein

Fioretti della Toscana Toskana-Lesebuch

Vierzig Texte aus sieben Jahrhunderten

Die Deutschen, die eine Toskana-Leidenschaft haben, wissen, dass es eine riesige Toskana-Literatur gibt. Viele kennen manches davon, manche viel. Aber nur wenige so viel, dass man sie nicht noch überraschen könnte. Alle - Anfänger, Fortgeschrittene und Kenner - werden sich freuen, in diesem Buch Bekanntes und Unbekanntes, Klassisches und Modernes, Eingängiges und Anspruchsvolles in italienisch-deutschem Paralleldruck vorzufinden: Erzählendes und Chronistisches, Feuilletons und Briefe, Gedichte und volkstümliche Redensarten.

dtv zweisprachig **– Die Vielfalt der Sprachen auf einen Blick**

Die Reihe umfasst drei Sprach-Niveaus – Einsteiger, Fortgeschrittene und Könner – und mittlerweile über 130 Titel in vielen Sprachen. Landeskunde, Kulturgeschichte und Redewendungen, zeitgenössische und klassische Texte in unterschiedlichen Formen und Genres – von der Kurzgeschichte bis zum Krimi – für jeden Lesegeschmack ist etwas dabei. Einzigartig ist die konsequente Zeilengleichheit zwischen Originaltext und Übersetzung, damit man vom ersten bis zum letzten Wort in zwei Sprachwelten zuhause ist.

Dieser dtv zweisprachig Band eignet sich für Könner.

Herausgeber*in

Ina-Maria Martens

Ina-Maria Martens, Übersetzerin für Englisch und Italienisch, hat für die Reihe dtv zweisprachig zahlreiche Texte ins Deutsche übertragen.

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München

Herausgeber*in

Emma Viale-Stein

Ina-Maria Martens und Emma Viale-Stein haben sich als Herausgeber- und Übersetzerduo für die Reihe dtv zweisprachig mit zahlreichen Bänden fest etabliert.

Pressestimmen

»Come uno scrigno, questo libro raccoglie preziose perle dello spirito della Toscana.«

Adesso, Dr. Cosimo Carniani

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München